

AVVISO PUBBLICO
DI INDAGINE DI MERCATO CON RICHIESTA DI OFFERTA PER SOGGETTI A CUI AFFIDARE
IL SERVIZIO DI RESTYLING FUNZIONALE DEL SITO WEB DEL GECT GO.

SMARTCIG: ZCD24BE748.

Il Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale "Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)" / "Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)" con sede legale in via Cadorna 36, Gorizia, di seguito denominato GECT GO è un organismo giuridico di diritto pubblico italiano, basato sul Regolamento comunitario 1082/2006/CE del 5 luglio 2006 del Parlamento e del Consiglio Europeo e sulla Legge n. 88/2009 (Disposizioni per l'adempimento di obblighi derivanti dall'appartenenza dell'Italia alle Comunità europee – Legge comunitaria 2008) creato per favorire la cooperazione transfrontaliera tra i comuni dell'area di Gorizia in Italia e Nova Gorica e Šempeter-Vrtojba in Slovenia.

Il GECT GO è organismo di diritto pubblico la cui natura pubblica è stata espressamente riconosciuta con l'iscrizione, ai sensi dell'art. 1 del D.P.C.M. 6 ottobre 2009, nel Registro GECT presso la Presidenza del Consiglio dei Ministri del Governo Italiano – Dipartimento per gli Affari regionali (iscrizione n. 3 dd. 15 settembre 2011 e succ. mod. dd. 17 febbraio 2014).

Ai sensi dell'art. 36, punto 2 del Codice dei Contratti, approvato con decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, il GECT GO intende affidare il servizio di restyling del proprio sito istituzionale www.euro-go.eu per migliorarne le caratteristiche tecniche e funzionali.

Si ricordano le disposizioni contenute nelle Linee Guida n. 4, di attuazione del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50, recanti "Procedure per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria, indagini di mercato e formazione e gestione degli elenchi di operatori economici" deliberate da ANAC relativamente all'interesse transfrontaliero certo, per cui, per l'affidamento di appalti e concessioni di interesse transfrontaliero certo le stazioni appaltanti adottano le procedure di gara adeguate e utilizzano mezzi di pubblicità atti a garantire in maniera effettiva ed efficace l'apertura del mercato alle imprese estere.

I servizi e le caratteristiche da implementare richiesti sono i seguenti:

1. creazione di una **piattaforma con CMS Wordpress**, aderente alle linee guida emanate da AgID (Agenzia per l'Italia digitale), che permetta agli operatori di curare direttamente i contenuti testuali e multimediali in maniera semplice ed intuitiva. La piattaforma dovrà essere trilingue: avere interfacce di navigazione in lingua italiana, slovena e inglese non necessariamente speculari nei contenuti (la parte italiana e slovena del sito sono di norma speculari, mentre la versione in lingua inglese è maggiormente statica e priva di alcuni contenuti presenti nelle restanti due) e un layout adattivo e pronto per le successive evoluzioni in materia di digitalizzazione e dematerializzazione. I contenuti rispecchieranno in linea di massima quelli presenti nell'attuale pagina web, con una riorganizzazione focalizzata sull'attuazione dei progetti, sulla comunicazione e sui social media. La piattaforma può essere implementata anche con il ricorso a moduli terzi studiati specificatamente per le P.A. o al riuso di software per le PA.

2. implementazione della sezione specifica (solo in lingua italiana) per gli obblighi relativi all'**amministrazione trasparente** in conformità alle disposizioni del Decreto Legislativo del 14 marzo 2013, n.33, in attuazione della Legge 6 novembre 2012, n. 190 (Anticorruzione), composta da un gestionale (back-office) e da un portale "Amministrazione Trasparente". In particolare, il gestionale di back-office dovrà essere dotato di un insieme di strumenti dedicati volti a soddisfare specifiche necessità richieste dalla suddetta normativa, come la creazione, la validazione e la pubblicazione del file XML/ANAC, generazione automatica dei file in formato aperto (open data) resi pubblici sul portale della trasparenza, con un sistema che consenta di seguire tutto il flusso dall'inserimento delle informazioni fino alla pubblicazione sul portale della trasparenza, con procedure guidate nell'inserimento dei dati e delle informazioni, al fine di permettere l'inserimento dei dati e delle informazioni anche da parte di redattori privi della totale conoscenza del quadro normativo. La sezione può essere implementata anche con il ricorso a moduli terzi specifici ed al riuso, come p.es. http://www.smartpolis.it/pagina609_etrasparenza-anticorruzione.html o http://www.smartpolis.it/pagina642_pat-portale-amministrazione-trasparente.html anche al fine di garantirne il costante aggiornamento in tempo reale in seguito a modifiche normative.
3. acquisto e installazione **certificato SSL** associato al dominio.
4. **migrazione** dei dati che verranno indicati dai responsabili dall'attuale sito sulla nuova piattaforma.
5. adattamento dell'**immagine grafica** attuale, mantenendone le caratteristiche principali.
6. **supporto/assistenza triennale** (incluso l'anno in corso) dalla data di sviluppo / installazione con **aggiornamento ed allineamento della piattaforma** a tutte le modifiche normative emergenti, nel pieno rispetto dei più moderni criteri di accessibilità/usabilità.
7. il sistema viene richiesto totalmente **web based** e multiutente (profili differenziabili).

Tutti i **contenuti** (testi, immagini) verranno forniti dal GECT GO.

Termini di consegna:

- portale Amministrazione trasparente: entro 20gg dalla data di aggiudicazione, collegandolo come sottosito (autonomo) in una fase transitoria all'attuale sito
- piattaforma con CMS Wordpress: entro 60gg dalla data di aggiudicazione

L'importo complessivo posto a gara ammonta ad:

- € 4.090,00 I.V.A. esclusa per il primo anno (implementazione sito e assistenza), altri oneri inclusi
- € 815,00 I.V.A. esclusa, altri oneri inclusi all'anno per i successivi due anni (assistenza, aggiornamento, moduli di terze parti ecc).

L'eventuale aggiudicazione del servizio sarà effettuata con l'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36 comma 2 lett. a) del D.lgs 50/2016 e s.m.i attraverso un'analisi comparativa delle offerte pervenute rispetto ai servizi richiesti.

Non sono previsti rischi da interferenza e pertanto l'ammontare per gli oneri della sicurezza specifica del presente servizio è pari ad € 0,00.

Trattandosi di servizio reso presso sede diversa da quella dell'Appaltatore, non deve essere redatto il D.U.V.R.I. (Documento unico di valutazione dei rischi da interferenze).

Esclusioni e riserve della stazione appaltante

Saranno esclusi dalla procedura i concorrenti che presentino:

- offerte nelle quali siano sollevate eccezioni e/o riserve di qualsiasi natura alle condizioni di fornitura e di prestazione dei servizi specificate nel presente avviso;
- offerte che siano sottoposte a condizione;
- offerte che sostituiscano, modifichino e/o integrino le predette condizioni di fornitura;
- offerte incomplete e/o parziali.

Saranno altresì esclusi dalla procedura i concorrenti che abbiano omissso di fornire i documenti richiesti, ovvero che abbiano reso false dichiarazioni.

Si rammenta, a tal proposito, che la falsità in atti e le dichiarazioni mendaci, da un lato, comportano sanzioni penali ai sensi dell'art. 76 D.P.R. n. 445/2000, dall'altro lato, costituiscono causa d'esclusione dalla partecipazione alla presente procedura.

L'Amministrazione si riserva il diritto di:

- a) non procedere all'aggiudicazione se nessuna offerta risulti conveniente o idonea in relazione all'oggetto contrattuale;
- b) procedere all'aggiudicazione anche in presenza di una sola offerta valida;
- c) sospendere, reindire o non aggiudicare la procedura motivatamente;
- d) non stipulare motivatamente il contratto di Appalto Specifico anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

L'indagine di mercato viene avviata a scopo esclusivamente esplorativo (nel rispetto dei principi di economicità, efficacia, imparzialità, trasparenza, adeguata pubblicità, non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità) e pertanto non vincola in alcun modo il GECT GO con gli operatori che hanno manifestato il loro interesse, non trattandosi di avviso di gara o procedura di gara.

Si chiede, inoltre, di dichiarare e/o allegare nell'offerta:

- l'integrale accettazione delle condizioni particolari di fornitura del servizio e delle sue componenti sopra specificate;
- la validità, l'efficacia e l'irrevocabilità dell'offerta sino alla data di stipula.

La domanda di partecipazione va redatta e firmata, pena l'esclusione dalla procedura, in forma di autocertificazione ai sensi del D.P.R. 445/2000 sull'apposito modulo **Allegato A)**, ovvero su copia dello stesso, in cui gli operatori interessati devono dichiarare, sotto la propria responsabilità, gli elementi comprovanti il possesso dei requisiti richiesti. La sottoscrizione della domanda non è soggetta all'autenticazione né all'imposta di bollo.

Alla domanda dovranno essere **allegati**:

1. copia fotostatica di un valido **documento di identità** del sottoscrittore (richiesta a pena di esclusione dalla procedura – ad eccezione della domanda sottoscritta con firma digitale).
2. **descrizione del servizio offerto (massimo 6 facciate ovvero 3 fogli A4) con esplicitazione dei costi per anno (2018-2019-2020).**

Gli operatori economici interessati dovranno inviare la domanda per il servizio in oggetto unitamente alla documentazione sopra elencata **entro e non oltre il 20 settembre 2018** con una delle seguenti modalità:

- per gli operatori in possesso di PEC: inviata da casella di posta elettronica certificata (PEC), all'indirizzo PEC del GECT GO **pec@pec.euro-go.eu**
- per gli operatori non in possesso di PEC: inviata da casella di posta elettronica ordinaria (PEO), all'indirizzo di posta elettronica del GECT GO **procurement@euro-go.eu**

indicando nell'oggetto la dicitura **“NON APRIRE – AVVISO SITO WEB”**:

In caso di aggiudicazione, l'aggiudicatario dovrà trasmettere tempestivamente le sottostanti dichiarazioni sostitutive ai sensi dell'art. 47 del D.P.R. n. 445/2000:

- il rispetto dell'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari previsti dall'art. 3, legge n. 136 del 13 agosto 2010.

Il presente Avviso è redatto in italiano e sloveno. In caso di discordanza o di dubbi interpretativi prevale il testo in lingua italiana.

Eventuali quesiti tecnici inerenti l'avviso in oggetto possono essere richiesti all'indirizzo: procurement@euro-go.eu

Gorizia, 30 agosto 2018

Il RUP
Tanja Curto

JAVNI RAZPIS
ZA RAZISKAVO TRGA Z VABILOM K ODDAJI PONUDB ZA STORITEV
FUNKCIONALNE PRENOVE SPLETNE STRANI EZTS GO.
SMARTCIG: ZCD24BE748.

Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje »Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)« / »Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)« s sedežem na naslovu ulica Cadorna 36, Gorica (v nadaljevanju: EZTS GO) je ustanova italijanskega javnega prava, ki deluje na osnovi Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta št. 1082/2006/ES z dne 5. julija 2006 in Zakona št. 88/2009 (Določila za izpolnjevanje obveznosti, ki izhajajo iz članstva Italije v Evropskih skupnostih – Skupnostni zakon 2008). Ustanovljeno je bilo za spodbujanje čezmejnega sodelovanja med občinami Gorica (Italija), Nova Gorica in Šempeter-Vrtojba (Slovenija).

EZTS GO je ustanova javnega prava, katere javna narava je izrecno priznana na osnovi vpisa, v skladu s 1. členom U.P.M.S. z dne 6. oktobra 2009, v Register EZTS, ki ga vodi predsedstvo Sveta ministrov pri Vladi Republike Italije – Oddelek za deželne zadeve (vpis št. 3 z dne 15. septembra 2011 in sprememba z dne 17. februarja 2014).

V skladu z 2. točko 36. člena Kodeksa javnih naročil, ki je bil sprejet z Zakonodajno uredbo št. 50 z dne 18. aprila 2016, EZTS GO namerava oddati naročilo za izvedbo funkcionalne prenovе spletne strani EZTS GO www.euro-go.eu za izboljšavo tehničnih in funkcionalnih značilnosti strani.

Pri tem je treba opozoriti na Smernice št. 4 za izvajanje Zakonodajne uredbe št. 50 z dne 18. aprila 2016 »Postopki oddaje javnih naročil za zneske pod pragom Skupnosti, raziskave trga ter usposabljanje in upravljanje seznamov gospodarskih subjektov«, ki jih je sprejel Nacionalni protikorupcijski organ (ANAC) v zvezi z očitnim čezmejnimi interesom in določajo, da morajo naročniki pri dodeljevanju naročil in dotacij z očitnim čezmejnimi interesom sprejeti ustrezne razpisne postopke ter uporabiti oglaševalska sredstva, ki omogočajo učinkovito in uspešno odpiranje trga tujim podjetjem.

Storitve, ki jih je potrebno izvesti in njihove značilnosti:

1. Izdelava **platforme s CMS Wordpress**, ki upošteva smernice izdane s strani AgID – Agenzia per l'Italia digitale (Agencija za digitalno Italijo), ki operaterjem omogoča neposredno upravljanje besedilnih in multimedijjskih vsebin na preprost in intuitiven način. Platforma mora biti trojezična: navigacijske strani v italijanskem, slovenskem in angleškem jeziku niso nujno vsebinsko identične (italijanski in slovenski del spletne strani sta običajno identična, angleška različica pa je bolj statična in ne vsebuje vseh vsebin iz preostalih dveh) ter imeti prilagodljivo postavitev, pripravljeno za nadgradnjo v smislu digitalizacije in dematerializacije. V splošnem bodo vsebine enake vsebinam na obstoječi spletni strani s spremembami predvsem v smislu poudarka na izvajanju projektov, komunikaciji in socialnih medijih. Platforma je lahko izdelana tudi na osnovi že obstoječih modulov, pripravljenih posebej za javno upravo, oziroma s uporabo programske opreme za javno upravo.

2. Priprava posebnega razdelka (samo v italijanskem jeziku) za obveznosti povezane s **transparentno javno upravo** v skladu z določbami zakonodajnega odloka št. 33 z dne 14. marca 2013 in zakona št. 190 z dne 6. novembra 2012 (Protikorupcijski zakon), sestavljenega iz sistema za upravljanje "back-office" in portala "Transparentna javna uprava". Sistem za upravljanje "back-office" mora vsebovati orodja za izpolnjevanje zakonodajnih zahtev, kot so validacija in objava datotek XML/ANAC, avtomatsko generiranje datotek odprtega formata (open data), javne objave na portalu "Transparentna javna uprava" s sistemom za spremljanje toka od vnosa informacij do objave na portalu z vodenimi postopki za vnašanje podatkov in informacij, ki bodo omogočali vnašanje le-teh tudi urednikom brez poznavanja regulativnega okvira. Razdelek je lahko izdelan tudi na osnovi že obstoječih modulov za javno upravo, kot npr. http://www.smartpolis.it/pagina609_etrasparenza-anticorruzione.html ali http://www.smartpolis.it/pagina642_pat-portale-upravljajne-trasparente.html, tudi z namenom zagotavljanja stalnih posodobitev v skladu z zakonodajnimi spremembami v realnem času.
3. Nabava in namestitev **certifikata SSL** za ustrezno domeno.
4. **Prenos podatkov**, ki jih bodo določili odgovorni, z obstoječe strani na novo platformo.
5. Prilagoditev obstoječe **grafične podobe** z ohranitvijo osnovnih značilnosti.
6. Triletna **podpora/asistenca** (vključno s tekočim letom) od dneva izdelave/namestitve vključno s posodabljanjem in prilagajanjem platforme vsem zakonodajnim spremembam ob popolnem upoštevanju najsodobnejših meril za dostopnost/uporabnost
7. Sistem mora biti v celoti **spletno podprt** in namenjen več uporabnikom (različni profili)

Vse **vsebine** (besedila, slike) bo zagotavljal EZTS GO.

Rok za izvedbo:

- portal Transparentna javna uprava: v roku 20 dni od dneva oddaje naročila z izvedbo (samostojne) podstrani na obstoječem spletnem mestu v eni od prehodnih faz
- platforma s CMS Wordpress: v roku 60 dni od oddaje naročila

Skupna vrednost naročila:

- Za prvo leto (izdelava spletne strani in asistenca): 4.090,00 €, brez DDV, z vključenimi vsemi stroški in prispevki;
- za naslednji dve leti (asistenca, posodabljanje, že obstoječi moduli, itd): 815,00 brez DDV, z vključenimi vsemi stroški in prispevki.

Morebitno naročilo storitve bo izvedeno z neposredno dodelitvijo skladno črko a) 2. odstavek 36. člena zakonskega odloka št. 50/2016 s spremembami in dopolnitvami, po izvedeni primerjalni analizi prejetih ponudb za zahtevane storitve.

Tveganje zaradi medsebojnih vplivov ni predvideno in tako stroški za varnost, povezano s to storitvijo, znašajo 0,00 €.

Ker se storitev ne bo opravljala na sedežu naročnika, ni treba sestavljati enotnega dokumenta za oceno tveganja zaradi medsebojnih vplivov (D.U.V.R.I.).

Izključitev iz postopka in pridržki naročnika

Iz postopka bodo izključeni kandidati, ki predložijo:

- ponudbe, ki vsebujejo kakršne koli izjeme od pogojev za opravljanje storitev, ki so navedeni v tem razpisu, in/ali pridržke;

- ponudbe, ki niso dokončne;
- ponudbe, ki nadomeščajo, spreminjajo in/ali dopolnjujejo navedene pogoje;
- nepopolne in/ali delne ponudbe.

Prav tako bodo iz postopka izločeni kandidati, ki ne predložijo zahtevanih dokumentov ali podajo lažne izjave.

Ob tem opozarjamo, da za ponarejene dokumente in lažne izjave velja kazenska odgovornost v skladu s 76. členom Uredbe predsednika republike št. 445/2000, poleg tega pa to predstavlja razlog za izključitev iz tega postopka.

Naročnik si pridržuje pravico, da:

- a) ne izbere nikogar, če nobena izmed ponudb ni primerna glede na predmet razpisa;
- b) izvede postopek, četudi prejme eno samo veljavno ponudbo;
- c) obrazloženo prekine postopek, ga ponovno uvede ali pa ga ne izvede;
- d) obrazloženo ne sklene pogodbe za posamezno naročilo, čeprav je postopek že bil izveden.

Raziskava trga se izvede v izključno raziskovalne namene (ob upoštevanju načel stroškovne učinkovitosti, uspešnosti, nepristranskosti, preglednosti, ustrezne objave, prepovedi diskriminacije, enake obravnave in sorazmernosti) ter tako v nobenem primeru EZTS GO ne veže z gospodarskimi subjekti, ki so prijaviili svoj interes, saj ne gre za obvestilo o razpisu ali razpisni postopek.

Prosimo vas, da ponudbi priložite tudi naslednje:

- izjavo o popolnem sprejetju posebnih pogojev za opravljanje storitev in zgoraj navedenih elementov;
- izjavo o veljavnosti ponudbe do datuma sklenitve pogodbe.

Prijava mora biti v skladu z U.P.R. št. 445/2000 pripravljena in podpisana, sicer bo izključena iz obravnave, v obliki samostojne izjave, in sicer na ustreznem obrazcu iz **Priloge A)** k temu razpisu ali pa na kopiji tega obrazca, pri čemer mora kandidat na lastno odgovornost navesti elemente, ki dokazujejo, da izpolnjuje zahtevane pogoje. Podpisa na prijavi ni potrebno overiti ali opremiti s kolkom.

Prijavi je treba **priložiti**:

1. fotokopijo veljavnega **osebnega dokumenta podpisnika** (če je ne predloži, bo izločen iz postopka – razen v primeru prijave, ki vsebuje digitalni podpis).
2. **opis ponujene storitve (največ 6 strani – 3 listi A4) s porazdelitvijo stroškov po letih (2018-2019-2020).**

Ponudbo za navedene storitve, skupaj z zgornjimi izjavami, je treba poslati **najkasneje do 20. septembra 2018** na enega od naslednjih načinov:

- subjekti, ki imajo varni elektronski predal (PEC): z varnega elektronskega predala (PEC) na naslov varnega elektronskega predala EZTS GO **pec@pec.euro-go.eu**
- subjekti, ki nimajo varnega elektronskega predala (PEC): z navadnega elektronskega računa (PEO) na naslov elektronske pošte EZTS GO **procurement@euro-go.eu**

pri čemer se kot zadeva navede: **»NON APRIRE – AVVISO SITO WEB«.**



V primeru izbora mora izbrani ponudnik pravočasno predložiti naslednje nadomestne izjave v skladu s 47. členom U.P.R. št. 445/2000:

- izjava o izpolnjevanju obveznosti glede sledljivosti finančnih tokov iz 3. člena Zakona št. 136 z dne 13. avgusta 2010.

Ta objava je sestavljena v italijanščini in slovenščini. V primeru razhajanja ali dvomov glede pravilnega tolmačenja prevlada besedilo v italijanskem jeziku.

Morebitna vprašanja v zvezi s tem razpisom lahko pošljete na naslov procurement@euro-go.eu

Gorica, 30. avgusta 2018

Vodja postopka
Tanja Curto